

TERRA
CURIOSA

Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Rue Sigebert, 3 – 5030 Gembloux
081 62 69 66
info@terracuriosa.be
www.terracuriosa.be



Crédits photos *Photo credits* : A Jancart, MTSO
Éditeur responsable *Verantwoordelijke uitgever* : Maison du Tourisme Sambre-Orneau
Partenaires *Partners* : Offices du Tourisme de Floreffe, Gembloux et Jemeppe-sur-Sambre, Syndicats d'Initiative de Sambreville et Sombrefe
Graphisme *Grafisch ontwerp* : Studio Kiv'la
Imprimeur *Afdrukken* : Bietlot

Visit Sombrefe

Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny
071 81 83 13
tourisme.ligny@gmail.com

VISIT
SOMBREFE



Retrouvez le tracé GPX de cette balade
Navigeer op uw smartphone met de GPX-route



TERRA
CURIOSA

VISIT
SOMBREFE



5

Promenade de Tongrinne

Wandeling van Tongrinne

À la découverte des fermes et châteaux
Op ontdekking langs hoeves en kastelen



TERRA
CURIOSA



Distance Afstand
9 km



Durée Tijdsduur
2h15



Dénivelé Hoogteverschil
50 m



Départ Vertrek :
Syndicat d'initiative de Sombrefe
Rue Pont Piraux, 23 - 5140 Ligny



La zone traversée est une zone humide particulièrement intéressante d'un point de vue biologique. On peut y observer des plantes de prairies humides, des oiseaux marins et de nombreux insectes, dont des vers à soie.
Het gebied bestaat uit drasland en is biologisch gezien zeer interessant, met een karakteristieke fauna en flora. Hier zie je planten die het goed doen in drassig gebied, moerasvogels en een breed scala aan insecten, waaronder glimwormen.

5 Zone humide Drasland



Le château de Tongrinne forme un ensemble constitué de la tour-porche centrale, les plus anciennes du château sont les deux tours (16^e siècle), de la ferme qui y adosse (19^e siècle) et du donjon primitif (fin du 12^e siècle). Les parties centrales et la tour-porche centrale.
op de hoeven en het centrale torenportaal.

4 Ferme-château du Docq Kasteelhoeve van Docq



Déjà mentionné en 1209, le château de Tongrinne a été abandonné au 19^e siècle par ses propriétaires et est finalement détruit en 1860. On voit encore aujourd'hui la ferme seigneuriale du 17^e siècle, les douves et le pavillon d'entrée du 18^e.
Het kasteel van Tongrinne, dat al in 1209 werd vermeld, werd in de 19^e eeuw door zijn eigenaars verlaten en in 1860 afgebroken. De stoffige hoeve uit de 17^e eeuw, de slotgracht en het toegangspaviljoen uit de 18^e eeuw zijn vandaag nog te bewonderen.

2 Ferme-Château de Tongrinne Kasteelhoeve van Tongrinne



Ancienne ferme restaurée dont les parties les plus anciennes datent du 17^e siècle, les bâtiments abritent aujourd'hui un musée consacré aux événements du 16^e juin 1815. La grange, transformée en restaurant, a servi d'infirmerie après la bataille.
In de gerestaureerde voormalige hoeve, waarvan de oudste delen uit de 17^e eeuw dateren, zit vandaag een museum over de Slag bij Ligny (16 juni 1815). De schuur werd na de slag gebruikt als ziekenboeg en is vandaag omgebouwd tot restaurant.

1 Ligny 1815 Museum Ligny 1815 Museum



Encastree dans la façade des écoles de Tongrinne, une plaque commémorative rappelle que, du 11 au 15 mai 1940, lors de la bataille de France, le maréchal Juin, commandant la 15^e division d'infanterie motorisée, y a établi son quartier général.
Op de gevel van de school in Tongrinne hangt een gedenkplaat waarop staat dat maarschalk Juin, commandant van de 15^e divisie motoriseerde infanterie, er van 11 tot 15 mei 1940 zijn hoofdkwartier had tijdens de slag om Frankrijk.

5 Plaque commémorative Maréchal Juin Gedenkplaat voor maarschalk Juin



La tour massive, située rue de Bothey, est un ancien donjon d'habitation de la fin du 12^e siècle, le territoire était alors occupé par de nombreuses petites seigneuries dont le manoir se composait d'une simple tour en pierre parfois entourée d'eau.
De massieve toren in de Rue de Bothey is een oude donjon van het einde van de 12^e eeuw, in die tijd was het grondgebied opgedeeld in verschillende kleine heerlijkheden met op het landgoed een eenvoudige stenen toren die soms omgeven was door water.

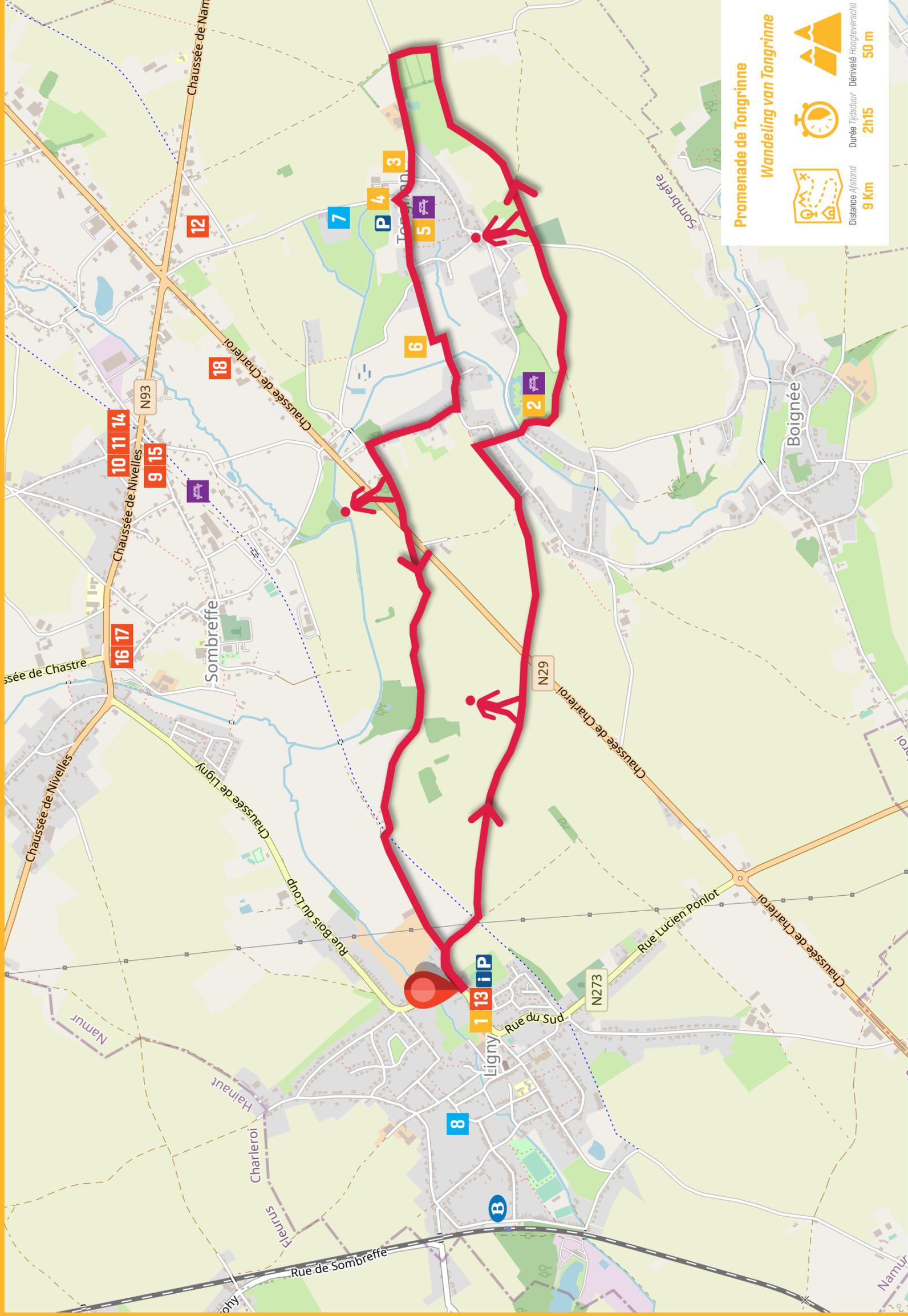
3 La Vi Cîsse La Vi Cîsse



À la découverte des fermes et châteaux
Op ontdekking langs hoeves en kastelen

Promenade de Tongrinne Wandeling van Tongrinne

5



Promenade de Tongrinne
Wandeling van Tongrinne

Distance Afstand: 9 Km
 Durée Tijdsduur: 2h15
 Dénivelé Hoogteverschil: 50 m



Hébergement
Accommodatie

- 7 L'Escale** (gîte)
Rue du Docq 58, 5140 Tongrinne
- 8 L'œil de Bœuf** (gîte rural)
Rue du Comté 77, 5140 Ligny



Produits locaux et restauration
Lokale producten en restauratie

- 9 Sicilia in bocca** (restaurant)
Rue Gustave Flévet 10, 5140 Sombreffe
- 10 Piment et Chocolat** (cuisine du terroir)
Chaussée de Nivelles 28, 5140 Sombreffe
- 11 Maison Carvette** (glacier)
Chaussée de Nivelles 25, 5140 Sombreffe
- 12 Tip Top Coffee** (café et thé)
Rue François Dupire, 5 - 5140 Tongrinne
- 13 La Grange 1815** (restaurant/brasserie)
Rue Pont Piroux 23, 5140 Ligny
- 14 La Cabanière** (boutique de terroir)
Chaussée de Nivelles, 24
5140 Sombreffe
- 15 Aux délices d'Orient** (chinois)
Rue Gustave Flévet, 8 à 5140 Sombreffe
- 16 L'étrécelle** (restaurant/brasserie)
Chaussée de Nivelles, 88
5140 Sombreffe
- 17 Le Family**
Chaussée de Nivelles, 93
5140 Sombreffe
- 18 Burger-Grill** (Snack)
Chaussée de Charleroi, 52
5140 Tongrinne



Espaces de convivialités
Rustplaatsen

i Syndicat d'initiative
 et de tourisme

P Infokantoor

P Parking Parking

B Gare Station



Charte du promeneur



Respectons le code de la route
 Respecteer de verkeersregels



Repartons avec nos déchets
 Neem je afval mee



Préserveons la nature
 Bescherm de natuur



N'allumons pas de feu
 Maak geen vuur



Gardons nos chiens en laisse
 Houw je hond aan de lijn



En période de chasse, renseignons-nous
 Informeer je goed tijdens het jachtseizoen